

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

15. novembra 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1676/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1677/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 2172/2005, pokiaľ ide o dátum predloženia žiadosti o dovozné práva na obdobie colnej kvóty od 1. januára do 31. decembra 2007	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1678/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 92/2005, pokiaľ ide o alternatívne spôsoby likvidácie a použitia živočíšnych vedľajších produktov ⁽¹⁾	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1679/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa mení, dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 1973/2004 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 o schémach podpory stanovených v hlavách IV a IVa tohto nariadenia a využití pozemkov vyňatých z produkcie na výrobu surovín	7
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1680/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 976/2006, ktorým sa prijímajú mimoriadne opatrenia na podporu trhu s bravčovým mäsom v Nemecku	13
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1681/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa určujú koeficienty uplatniteľné na obilniny vyvezené vo forme Irish whiskey na obdobie roka 2006/2007	14
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1682/2006 zo 14. novembra 2006 stanovujúce koeficienty uplatniteľné na obilniny vyvázané vo forme škótskej whisky na obdobie 2006/2007	16
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1683/2006 zo 14. novembra 2006 o prechodných opatreniach, ktoré je nutné prijať vzhľadom na obchod s poľnohospodárskymi výrobkami v súvislosti s prístupom Bulharska a Rumunska	18
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1684/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zákaz výlovu tresky obyčajnej v zóne IIIa Skagerrak Medzinárodnej rady pre výskum morí (ICES) plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nemecka	22

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 1685/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa sedemdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001** 24

Nariadenie Komisie (ES) č. 1686/2006 zo 14. novembra 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007 26

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Rada

2006/774/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady zo 7. novembra 2006, ktorým sa určitým členským štátom povoľuje uplatňovať zníženie sadzby DPH na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce v súlade s postupom stanoveným v článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS** 28

Komisia

2006/775/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha D k smernici Rady 95/70/ES, pokiaľ ide o zoznam exotických nákaz mäkkýšov, ktoré podliehajú harmonizovaným kontrolným opatreniam Spoločenstva [oznámené pod číslom K(2006) 5309] ⁽¹⁾** 33

2006/776/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. novembra 2006 o sumách, ktoré sa budú účtovať pre množstvá nadbytočného cukru nestiahnuté z trhu [oznámené pod číslom K(2006) 5370]** 35

2006/777/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. novembra 2006 o finančnom príspevku Spoločenstva na eradikáciu klasického moru ošípaných v Nemecku v roku 2006 [oznámené pod číslom K(2006) 5375]** 37

2006/778/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. novembra 2006 o minimálnych požiadavkách na zber informácií počas kontrol miest produkcie, na ktorých sa určité zvieratá chovajú na hospodárske účely [oznámené pod číslom K(2006) 5384] ⁽¹⁾** 39

2006/779/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. novembra 2006 o prechodných opatreniach na kontrolu zdravia zvierat týkajúcich sa klasického moru ošípaných v Rumunsku [oznámené pod číslom K(2006) 5387] ⁽¹⁾** 48



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 2116/2005 z 20. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1480/2003, ktorým sa uplatňuje konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uplatnené na dovozy niektorých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005) 50
- ★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1636/2006 zo 6. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi (Ú. v. EÚ L 306, 7.11.2006) 51



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1676/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. novembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 14. novembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	74,8
	096	30,1
	204	38,6
	999	47,8
0707 00 05	052	109,8
	204	49,7
	628	196,3
	999	118,6
0709 90 70	052	97,2
	204	113,8
	999	105,5
0805 20 10	204	92,0
	999	92,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,5
	092	17,6
	400	86,5
	528	40,7
	999	52,8
0805 50 10	052	48,8
	388	62,5
	528	39,2
	999	50,2
0806 10 10	052	120,1
	388	229,9
	508	271,0
	999	207,0
0808 10 80	096	29,0
	388	88,8
	400	106,1
	404	100,1
	720	73,5
	800	143,8
	999	90,2
0808 20 50	052	117,9
	400	216,1
	720	48,6
	999	127,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1677/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 2172/2005, pokiaľ ide o dátum predloženia žiadosti o dovozné práva na obdobie colnej kvóty od 1. januára do 31. decembra 2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom⁽¹⁾, a najmä na prvý pododsek jeho článku 32 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2172/2005 z 23. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania dovoznej colnej kvóty na živý hovädzí dobytok s hmotnosťou vyššou ako 160 kg a s pôvodom vo Švajčiarsku podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi produktmi⁽²⁾, sa na viacročnom základe na obdobie od 1. januára do 31. decembra otvára colná kvóta oslobodená od cla na dovoz 4 600 kusov živého hovädzieho dobytku s pôvodom vo Švajčiarsku.
- (2) V článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2172/2005 sa ustanovuje, že žiadosti o dovozné práva sa majú predložiť najneskôr 1. decembra roku, ktorý predchádza ročnému obdobiu dovoznej colnej kvóty. Vzhľadom na pristúpenie

Bulharska a Rumunsko k Európskej únii 1. januára 2007 a s cieľom umožniť prevádzkovateľom v uvedených krajinách využívať túto kvótu v roku 2007 by sa mala lehota na predkladanie žiadostí o dovoznú colnú kvótu na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007 predĺžiť do 8. januára 2007.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a telacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylné od ustanovenia v prvom pododseku článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2172/2005 sa žiadosti o dovozné práva na obdobie dovoznej colnej kvóty od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007 predkladajú najneskôr 8. januára 2007 do 13.00 hod. bruselského času.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2005, s. 10.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1678/2006

zo 14. novembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 92/2005, pokiaľ ide o alternatívne spôsoby likvidácie a použitia živočíšnych vedľajších produktov

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

určité technické použitia alebo na transformáciu na bioplyn.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

(5) Nariadenie (ES) č. 92/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2 písm. g) a článok 6 ods. 2 písm. i),

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

keďže:

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

(1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa spôsobov likvidácie a použitia živočíšnych vedľajších produktov. Ustanovuje sa v ňom aj možnosť dodatočných spôsobov likvidácie a iných spôsobov použitia živočíšnych vedľajších produktov, ktoré sa majú schváliť po konzultácii s príslušným vedeckým výborom.

Nariadenie (ES) č. 92/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa nahrádza týmto textom:

(2) Na základe stanovísk vydaných Riadiacim vedeckým výborom a Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EÚBP) sa dodnes schválilo šesť procesov ako alternatívne spôsoby likvidácie alebo použitia živočíšnych vedľajších produktov podľa nariadenia Komisie (ES) č. 92/2005 z 19. januára 2005, ktorým sa implementuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 v súvislosti so spôsobmi likvidácie alebo použitia živočíšnych vedľajších produktov a ktorým sa mení a dopĺňa príloha VI v súvislosti s transformáciou bioplynu a spracovaním kafilerických tukov⁽²⁾.

„Článok 2

Schvaľovanie, spracovanie a použitie alebo likvidácia materiálu skupiny 2 alebo 3

1. Procesy, ktoré sú schválené a ktoré príslušný orgán môže povoliť na spracovanie a použitie alebo na likvidáciu materiálu skupiny 2 alebo 3, sú:

(3) Na základe ďalšej žiadosti EÚBP vydal 13. júla 2006 stanovisko o bezpečnosti termomechanického procesu výroby biopaliva. Podmienky, pri ktorých sa proces považoval za bezpečný spôsob likvidácie hnoja a obsahu tráviaceho traktu a materiálu skupiny 3, by sa preto mali zohľadniť zmenou a doplnením nariadenia (ES) č. 92/2005.

a) proces alkalického hydrolyzy, ako sa definuje v prílohe I;

b) proces vysokotlakovej a vysokoteplotnej hydrolyzy, ako sa definuje v prílohe II;

(4) Pri opätovnom zvážení rizík pre verejné zdravie a zdravie zvierat by sa materiál skupiny 2 vznikajúci v rámci schváleného procesu výroby bionafty mal povoliť na

c) proces výroby bioplynu pomocou vysokotlakovej hydrolyzy, ako sa definuje v prílohe III;

d) proces výroby bionafty, ako sa definuje v prílohe IV;

e) proces splyňovania podľa Brookesa, ako sa definuje v prílohe V, a

f) proces spaľovania živočíšneho tuku v tepelných bojleroch, ako sa definuje v prílohe VI.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 208/2006 (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 25).⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 19, 21.1.2005, s. 27. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2067/2005 (Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2005, s. 12).

Proces termomechanickej výroby biopaliva, ako sa definuje v prílohe VII, je schválený a príslušný orgán ho môže povoliť na spracovanie a likvidáciu hnoja a obsahu tráviaceho traktu a materiálu skupiny 3.

2. Príslušný orgán môže povoliť použitie iných parametrov procesu pod podmienkou, že sa takýmito parametrami zaručuje ekvivalentné zníženie rizík pre verejné zdravie a zdravie zvierat, pre štádiá:
- a) procesu výroby bionafty, ako sa definuje v prílohe IV bode 1 písm. b) bode i), a
 - b) procesu spaľovania živočíšneho tuku v tepelných bojleroch, ako sa definuje v prílohe VI bode 1 písm. c) bode i).“
2. V nadpise článku 3 a v prvej vete článku 3 sa slová „prílohách I až VI“ nahrádzajú slovom „prílohách“.
3. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:
- a) V odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Materiál vznikajúci v rámci procesu výroby bionafty, ako sa definuje v prílohe IV, sa však spaľuje.“
- b) V odseku 3 sa dopĺňa toto písmeno d):
- „d) v prípade materiálu vznikajúceho v rámci výrobného procesu bionafty, ako sa definuje v prílohe IV, používať na výrobu technických produktov.“
- c) Odsek 5 sa vypúšťa.
4. Prílohy sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

Prílohy k nariadeniu (ES) č. 92/2005 sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe IV sa vypúšťa bod 3.
2. Dopĺňa sa táto príloha VII:

„PRÍLOHA VII

TERMOMECHANICKÝ PROCES VÝROBY BIOPALIVA

Termomechanická výroba biopaliva znamená spracovanie vedľajších živočíšnych produktov za týchto podmienok:

1. Vedľajšie živočíšne produkty sa vložia do konvertora a následne spracúvajú pri teplote 80 °C počas ôsmich hodín. Počas tohto času sa použitím vhodného zariadenia na mechanické obrusovanie neustále znižuje veľkosť materiálu.
 2. Materiál sa následne spracúva pri teplote 100 °C počas najmenej dvoch hodín.
 3. Veľkosť častíc výsledného materiálu nesmie byť väčšia ako 20 milimetrov.
 4. Vedľajšie živočíšne produkty sa musia spracúvať tak, aby sa požiadavky na čas a teplotu stanovené v odsekoch 1 a 2 splnili súčasne.
 5. Počas tepelného spracúvania materiálu sa vyparená voda zo vzdušného priestoru nad biopalivom nepretržite extrahuje a prechádza kondenzátorom z nehrdzavejúcej ocele. Kondenzát sa udržiava pri teplote najmenej 70 °C počas najmenej jednej hodiny pred vypustením ako odpadová voda.
 6. Po tepelnom spracúvaní sa výsledné biopalivo z konvertora vypustí a automaticky dopraví úplne krytým a zabezpečeným dopravníkom na spaľovanie alebo spoluspaľovanie na rovnakom mieste.
 7. Zavedie sa a udržiava systém analýzy rizík a kritických kontrolných bodov, čo umožňuje kontrolu požiadaviek stanovených v odsekoch 1 až 6.
 8. Proces sa uskutočňuje v dávkach.“
-

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1679/2006

zo 14. novembra 2006,

ktorým sa mení, dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 1973/2004 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 o schémach podpory stanovených v hlavách IV a IVa tohto nariadenia a využití pozemkov vyňatých z produkcie na výrobu surovín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

dátumov, ktoré boli stanovené predtým, čiže najneskôr 30. júna pred príslušným zberom.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 145 písm. c),

keďže:

- (1) Článkom 79 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa zriaďuje špecifická podpora ryži, ktorá sa poskytuje poľnohospodárom produkujúcim ryžu s kódom KN 1006 10 v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole 3 hlavy IV uvedeného nariadenia.
- (2) Článkom 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1973/2004⁽²⁾ sa stanovuje, že poberanie zvláštnej podpory na ryžu je oprávnené pod podmienkou, že bola deklarovaná plocha osiata raz ročne. Pre Francúzsku Guyanu sú však stanovené dve obdobia výsevu ročne a podpora sa poskytuje na základe priemeru osiatych plôch pre každé z obidvoch období výsevu.
- (3) Francúzske orgány plánujú zmeniť systém produkcie ryže v Guyane a zaviesť produkciu s jedným obdobím výsevu na hektár za rok. Tento nový systém produkcie umožní príslušným pestovateľom systematicky využívať udržiavanú pôdu ležiacu úhorom, čím by sa z veľkej časti vyriešil problém s burinou a získal čas potrebný na zarovnávanie. Výsledkom by bola najmä ušetrená voda a menej použitých fytosanitárnych prostriedkov. Tento systém by takisto umožnil lepšie riadenie pracovného času a materiálu, a tým aj zníženie celkových nákladov na prevádzku daného odvetvia. Aby bolo možné zaviesť tento nový systém produkcie, je potrebné prispôsobiť podrobné podmienky výpočtu zvláštnej podpory vo Francúzskej Guyane a ustanoviť, že sa táto podpora vypočíta len na základe jedného obdobia výsevu za rok a že sa tento výsev realizuje v neskoršom z tých

- (4) Vzhľadom na to, že od roku 2006 Francúzsko a Španielsko uplatňujú režim jednotnej platby, ako aj na možnosť ustanovenú v článku 66 písm. a) nariadenia (ES) č. 1782/2003 v súlade so štvrtým pododsekom článku 101 uvedeného nariadenia, je potrebné zmeniť základné výmery uvedených členských štátov, ktoré sú uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1973/2004, o počet hektárov zodpovedajúci nárokom na povinné vyňatie pôdy z produkcie. V záujme prehľadnosti je takisto vhodné zrušiť v tejto prílohe záznamy týkajúce sa členských štátov alebo ich regiónov, v ktorých sa platba na plochu pre plodiny na ornej pôde neuplatňuje od 1. januára 2006, a v súlade s prílohou XI b k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 do nich pridať základné výmery Malty a Slovinska, ktoré uplatňujú platbu na plochu pre plodiny na ornej pôde.

- (5) Keďže sa v zmene a doplnení článku 131 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1973/2004, ktoré sa vykonali na základe nariadenia (ES) č. 1250/2006, nezohľadnila lehota na podanie žiadostí stanovená v druhom pododseku článku 121 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1973/2004, je potrebné napraviť túto chybu. Vzhľadom na uvedenú lehotu je vhodné stanoviť po 28. februári termín, do ktorého majú členské štáty oznámiť počet kusov iného hovädzieho dobytku ako teliat, ktoré sú predmetom žiadosti o prémie za zabitie.

- (6) V článku 106 ods. 2 a v prílohách VI, XI, XII a XVIII k nariadeniu (ES) č. 1973/2004, zmenených a doplnených nariadením (ES) č. 1250/2006, sa vyskytli určité chyby.

- (7) Keďže v prípade platby na plochu pre plodiny na ornej pôde ustanovenej v článku 100 nariadenia (ES) č. 1782/2003 treba Komisii najneskôr do 15. novembra oznámiť celkovú stanovenú plochu, ktorá sa použila na výpočet koeficientu zníženia, ako aj prípadný konečný koeficient prekročenia, pričom sa berú do úvahy základné výmery uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1973/2004, je potrebné, aby príloha IV, zmenená a doplnená týmto nariadením, nadobudla účinnosť od 1. novembra 2006.

- (8) Nariadenie (ES) č. 1973/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť, doplniť a opraviť.

(¹) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1156/2006 (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 3).

(²) Ú. v. EÚ L 345, 20.11.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1250/2006 (Ú. v. EÚ L 227, 19.8.2006, s. 23).

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

za zabitie, a informácia o tom, či boli zvieratá usmrtené alebo vyvezené, a to najneskôr do 1. marca;“.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1973/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

Dátumy výsevu

Poberanie špecifickej podpory na ryžu je oprávnené pod podmienkou, že bola deklarovaná plocha osiata najneskôr:

- a) 30. júna pred príslušným zberom pre Španielsko, Portugalsko a Francúzsku Guyanu;
- b) 31. mája pre ostatné produkujúce členské štáty vrátane kontinentálneho Francúzska, uvedené v článku 80 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003.“

2. Článok 14 ods. 2 sa zrušuje.

3. Písmeno a) článku 131 ods. 2 sa nahrádza takto:

„a) každý rok tieto údaje za predchádzajúci rok:

- i) počet kráv, v súvislosti s ktorými boli podané žiadosti o prémie za dojčiacie kravy, rozpísané podľa schém uvedených v článku 125 ods. 2 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1782/2003, a to najneskôr do 1. februára;
- ii) počet hovädzieho dobytku, iného ako telatá, v súvislosti s ktorými boli podané žiadosti o prémie

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

4. Príloha IV sa nahrádza textom v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1973/2004 sa upravuje takto:

1. V úvodnej vete článku 106 ods. 2 sa slová „v časti 3 prílohy XVIII“ nahrádzajú slovami „v časti 7 prílohy XVIII“.
2. V prílohe VI sa poznámka pod čiarou nahrádza takto:
„(*) Základná výmera uvedená v prílohe IV.“
3. V prílohe XI sa prvý riadok názvu nahrádza takto:
„uvedená v článku 3 ods. 1 písm. a) bode iii)“.
4. V prílohe XII sa prvý riadok názvu nahrádza takto:
„uvedená v článku 3 ods. 1 písm. e) bode (iv)“.
5. Príloha XVIII sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Body 1 a 2 článku 1 sa uplatňujú od 1. januára 2007.

Bod 4 článku 1 sa uplatňuje od 1. novembra 2006.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA IV

uvedená v článku 54 ods. 3 a v článku 59 ods. 1 a uvedená v článku 3 ods. 1 písm. a) bode i), písm. c) bode i) a písm. e) bode i)

ZÁKLADNÉ VÝMERY

Región	Všetky plodiny	Z toho kukurica	Z toho tráva na siláž
(ha)			
ŠPANIELSKO			
Zavlažované polia	1 318 170	379 325	
Nezavlažované polia	7 256 618		
FRANCÚZSKO			
Spolu	12 399 382		
Základná výmera pre kukuricu		561 320 ⁽¹⁾	
Zavlažovaná základná výmera	1 094 138 ⁽¹⁾		
MALTA	4 565 ⁽²⁾		
PORTUGALSKO			
Azorské ostrovy	9 700		
Madeira			
— Zavlažované polia	310	290	
— Ostatné	300		
SLOVINSKO	125 171 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Vrátane 256 816 ha zavlažovanej kukurice.

⁽²⁾ V súlade s prílohou XI b k nariadeniu (ES) č. 1782/2003.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA XVIII

uvedená v článku 106 ods. 2 a v článku 131

PLATBY ZA HOVÄDZIE A TELACIE MÄSO

POŽADOVANÝ ROK:

ČLENSKÝ ŠTÁT:

1. ZVLÁŠTNE PRÉMIE

Počet zvierat

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Všeobecná schéma			Schéma usmrtenia
				Jednotná veková kategória alebo prvá veková kategória		Druhá veková kategória	Obidve vekové kategórie spolu
				Býky	Voly	Voly	Voly
Článok 131 ods. 4 písm. a)	1. februára	1.2	počet požadovaných zvierat (celý rok)				
Článok 131 ods. 4 písm. b) bod i)	31. júla	1.3	počet akceptovaných zvierat (celý rok)				
Článok 131 ods. 4 písm. b) bod ii)	31. júla	1.4	počet neakceptovaných zvierat z dôvodu uplatnenia stropu				

Počet producentov

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Všeobecná schéma			Schéma usmrtenia
				Jednotná veková kategória alebo prvá veková kategória	Druhá veková kategória	Obidve vekové kategórie spolu	Iba obidve vekové kategórie spolu
Článok 131 ods. 4 písm. b) bod i)	31. júla	1.5	počet producentov, ktorým boli poskytnuté prémie				

2. PRÉMIA ZA ZNÍŽENIE SEZÓNNOСТИ

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Jednotná veková kategória alebo prvá veková kategória	Druhá veková kategória	Obidve vekové kategórie spolu
Článok 131 ods. 6 písm. a)	1. februára	2.3	počet akceptovaných zvierat			
		2.4	počet producentov			

3. PRÉMIA ZA DOJČIACE KRAVY

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Stáda výlučne s dojčiacimi kravami	Zmiešané stáda
Článok 131 ods. 2 písm. a) bod i)	1. februára	3.2	počet požadovaných zvierat (celý rok)		
Článok 131 ods. 2 písm. b) bod i) Článok 131 ods. 6 písm. b) bod ii)	31. júla	3.3	počet akceptovaných kráv (celý rok)		
		3.4	počet akceptovaných jalovic (celý rok)		
		3.5	počet producentov, ktorým boli poskytnuté prémie (celý rok)		
				Suma na hlavu	
Článok 131 ods. 2 písm. b) bod iii)	31. júla	3.6	národné prémie		
Článok 131 ods. 2 písm. b) bod ii)	31. júla	3.7	počet zvierat neakceptovaných z dôvodu uplatnenia vnútroštátneho stropu pre jalovice		

4. EXTENZIFIKAČNÁ PLATBA

4.1. Uplatnenie jednotného zaťaženia pôdy s produkciou krmovín jednotkami dobytky [prvý pododsek článku 132 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003]

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Špeciálne prémie	Prémia za dojčiacie kravy	Dojnice	Spolu
Článok 131 ods. 6 písm. b) bod i) Článok 131 ods. 6 písm. b) bod ii) Článok 131 ods. 6 písm. b) bod iii)	31. júla	4.1.1	počet akceptovaných zvierat				
		4.1.2	počet producentov, ktorým boli poskytnuté platby				

4.2. Uplatnenie dvoch zaťažení pôdy s produkciou krmovín jednotkami dobytky [druhý pododsek článku 132 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003]

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Špeciálne prémie		Prémia za dojčiacie kravy		Dojnice		Spolu	
				1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4
Článok 131 ods. 6 písm. b) bod i) Článok 131 ods. 6 písm. b) bod ii) Článok 131 ods. 6 písm. b) bod iii)	31. júla	4.2.1	počet akceptovaných zvierat								
		4.2.2	počet producentov, ktorým boli poskytnuté platby								

5. PRÉMIA NEPODLIEHAJÚCA FAKTORU ZAŤAŽENIA

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Zvieratá	Producenti
Článok 131 ods. 6 písm. b) bod iv)	31. júla	5	počet zvierat a producentov, v súvislosti s ktorými bola poskytnutá prémie nepodliehajúca faktoru zaťaženia		

6. PRÉMIA ZA ZABITIE

Počet zvierat

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Zabitie		Vývoz	
				Dospelí	Telatá	Dospelí	Telatá
Článok 131 ods. 1 písm. a) Článok 131 ods. 2 písm. a) bod ii) Článok 131 ods. 3 písm. a)	1. marca	6.2	počet požadovaných zvierat (celý rok)				
Článok 131 ods. 1 písm. b) bod i) Článok 131 ods. 2 písm. b) bod iv) Článok 131 ods. 3 písm. b) bod i)	31. júla	6.3	počet akceptovaných zvierat (celý rok)				
Článok 131 ods. 1 písm. b) bod ii) Článok 131 ods. 2 písm. b) bod v) Článok 131 ods. 3 písm. b) bod ii)	31. júla	6.4	počet neakceptovaných zvierat z dôvodu uplatnenia stropu				

Počet producentov

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Požadované informácie	Zabitie		Vývoz	
				Dospelí	Telatá	Dospelí	Telatá
Článok 131 ods. 1 písm. b) bod i) Článok 131 ods. 2 písm. b) bod iv) Článok 131 ods. 3 písm. b) bod i)	31. júla	6.5	počet producentov, ktorým boli poskytnuté prémie				

7. KVÓTA PRE DOJČIACE KRAVY

	Záverečný termín na predloženie	Ref.	Bilancia práv na začiatku roka	Práva postúpené do národnej rezervy vyplývajúce z		Práva získané z národnej rezervy	Bilancia práv na konci roka
				a) prevodov bez prevodu vlastníctva	b) nedostatočného využitia		
Článok 106 ods. 3	31. júla	7.2"					

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1680/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 976/2006, ktorým sa prijímajú mimoriadne opatrenia na podporu trhu s bravčovým mäsom v Nemecku**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 20 ods. 1 a článok 22 druhý odsek,

keďže:

- (1) Nemecké orgány prijali opatrenia zamerané na zdravie zvierat podľa článkov 9, 10 a 11 smernice Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošípaných⁽²⁾ v dôsledku výskytu ohnísk klasického moru ošípaných v určitých oblastiach produkcie v Nemecku. V nariadení Komisie (ES) č. 976/2006⁽³⁾ boli prijaté mimoriadne opatrenia na podporu trhu s bravčovým mäsom v Nemecku.

- (2) Vďaka pokroku v oblasti zdravia zvierat možno mimoriadne opatrenia na podporu trhu ukončiť. Nariadenie (ES) č. 976/2006 by sa preto malo zrušiť.

- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 976/2006 sa týmto zrušuje.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

(¹) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

(²) Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5. Smernica zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

(³) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 71.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1681/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa určujú koeficienty uplatniteľné na obilniny vyvezené vo forme Irish whiskey na obdobie roka 2006/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EHS) č. 2825/93 z 15. októbra 1993, ktorým sa ustanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vzhľadom na stanovenie a poskytovanie upravených náhrad, pokiaľ ide o obilie vyvážené vo forme určitých liehovín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Článok 4 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2825/93 ustanovuje, že množstvá obilnín, na ktoré sa uplatňuje náhrada, sú množstvá, ktoré sú umiestnené pod kontrolu a destilované, vážené koeficientom, ktorý sa na každý rok stanovuje pre daný členský štát. Tento koeficient vyjadruje vzhľadom na zmeny, ktoré nastali v týchto množstvách počas rokov, ktoré zodpovedajú obdobiu dozrievania daného alkoholického nápoja, pomer medzi vyvezenými celkovými množstvami a celkovými množstvami daného alkoholického nápoja umiestnenými na trh.
- (2) Na základe informácií, ktoré poskytlo Írsko a ktoré sa vzťahujú na obdobie od 1. januára do 31. decembra

2005, priemerný čas dozrievania Irish whiskey v roku 2005 predstavoval päť rokov.

- (3) Mali by preto stanoviť koeficienty na obdobie od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007.
- (4) Článok 10 protokolu 3 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vylučuje udeľovanie náhrad za vývoz do Lichtenštajnska, Islandu a Nórska. Okrem toho Spoločenstvo uzavrelo s určitými tretími krajinami dohody, ktoré sa týkajú zrušenia vývozných náhrad. Preto by sa to v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2825/93 malo brať do úvahy pri výpočte koeficientov na obdobie roka 2006/2007,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na obdobie od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007 sa koeficienty uvedené v článku 4 nariadenia (EHS) č. 2825/93, ktoré sa uplatňujú na obilniny používané v Írsku na výrobu Irish whiskey, určujú v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 258, 16.10.1993, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1633/2000 (Ú. v. ES L 187, 26.7.2000, s. 29).

PRÍLOHA

Koeficienty uplatniteľné v Írsku		
Obdobie uplatňovania	Uplatniteľný koeficient	
	pre jačmeň používaný na výrobu Irish whiskey, kategória B (!)	pre obilniny používané na výrobu Irish whiskey, kategória A
Od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007	0,700	1,123

(!) Vrátane jačmeňa spracovaného na slad.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1682/2006**zo 14. novembra 2006****stanovujúce koeficienty uplatniteľné na obilniny vyvážané vo forme škótskej whisky na obdobie 2006/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EHS) č. 2825/93 z 15. októbra 1993 stanovujúce určité podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vzhľadom na stanovovanie a poskytovanie upravených náhrad, pokiaľ ide o obilniny vyvážané vo forme určitých liehovín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Článok 4 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2825/93 ustanovuje, že množstvá obilnín, na ktoré sa uplatňuje náhrada, sú množstvá, ktoré sú umiestnené pod kontrolu a destilované, vážené koeficientom, ktorý sa na každý rok stanovuje pre daný členský štát. Tento koeficient vyjadruje, vzhľadom na zmeny, ktoré nastali v týchto množstvách počas rokov, ktoré zodpovedajú obdobiu dozrievania daného alkoholického nápoja, pomer medzi vyvezenými celkovými množstvami a celkovými množstvami daného alkoholického nápoja umiestnenými na trh.
- (2) Vzhľadom na informácie poskytnuté Spojeným kráľovstvom za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2005, priemerný čas dozrievania v roku 2005 bol v prípade škótskej whisky osem rokov.

(3) Mali by sa preto stanoviť koeficienty na obdobie od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007.

(4) Článok 10 protokolu 3 k dohode o Európskom hospodárskom priestore vylučuje poskytnutie vývozných náhrad do Lichtenštajnska, na Island a do Nórska. Okrem toho Komisia uzavrela s určitými tretími krajinami dohody o zrušení vývozných náhrad. Preto by sa to v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2852/93 malo brať do úvahy pri výpočte koeficientov na obdobie 2006/2007,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na obdobie od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007 sa koeficienty uvedené v článku 4 nariadenia (EHS) 2825/93 uplatniteľné na obilniny používané v Spojenom kráľovstve na výrobu škótskej whisky stanovujú v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 258, 16.10.1993, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1633/2000 (Ú. v. ES L 187, 26.7.2000, s. 29).

PRÍLOHA

Koefficienty uplatniteľné v Spojenom kráľovstve		
Obdobie uplatňovania	Uplatniteľný koeficient	
	na jačmeň premenený na slad použitý na výrobu sladovej whisky	na obilniny použité na výrobu obilnej whisky
Od 1. októbra 2006 do 30. septembra 2007	0,499	0,518

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1683/2006**zo 14. novembra 2006****o prechodných opatrenia, ktoré je nutné prijať vzhľadom na obchod s poľnohospodárskymi výrobkami v súvislosti s prístupím Bulharska a Rumunska**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístupí Bulharska a Rumunska, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Akt o prístupí Bulharska a Rumunska, a najmä na jeho článok 41 prvý odsek,

keďže:

- (1) S cieľom zabrániť riziku presmerovania obchodu, ktoré ovplyvňuje spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov z dôvodu prístúpenia 2 nových štátov k Európskej únii 1. januára 2007, by sa mali prijať prechodné opatrenia.
- (2) V súlade s pravidlami stanovenými v nariadení Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, výrobky nie sú oprávnené na náhradu, ak neopustili colné územie Spoločenstva do 60 dní od prijatia vývozného colného vyhlásenia. Povinnosť opustiť colné územie Spoločenstva do 60 dní od prijatia vývozného colného vyhlásenia je takisto prvoradou požiadavkou na uvoľnenie záruky spojenej s licenciou v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽²⁾. Pri prístupí Bulharska a Rumunska sa odstraňuje vnútorné hranice, a preto výrobky vyvážané zo Spoločenstva dvadsiatich piatich krajín musia vo všetkých prípadoch opustiť colné územie Spoločenstva najneskôr do 31. decembra 2006 vrátane prípadov, keď vývozný colný vyhlásenie bolo prijaté menej 60 dní pred dátumom prístúpenia.
- (3) Vychýlenia obchodu, v dôsledku ktorých dochádza k narušeniu organizácie trhu, sa často týkajú výrobkov umelo presunutých v súvislosti s rozšírením, pričom tieto výrobky nie sú súčasťou bežných zásob príslušného štátu. Hromadenie takýchto nadbytočných množstiev môže takisto mať za následok narušenie hospodárskej súťaže, čo by mohlo ovplyvniť správne fungovanie organizácie spoločného trhu. Nadbytočné zásoby môžu byť tiež výsledkom národnej produkcie. Preto by sa mali prijať ustanovenia o odstrašujúcich poplatkoch, ktoré by sa uvalili na nadbytočné zásoby v nových členských štátoch.
- (4) Mali by sa prijať ustanovenia, ktorými by sa účastníkom trhu zabránilo obísť uplatňovanie poplatkov za tovar vo voľnom obeh, ustanovených v článku 4, tým, že tovar, ktorý sa prepustil do voľného obehu v Spoločenstve dvadsiatich piatich krajín alebo v novom členskom štáte pred jeho prístupím, v rámci dočasného režimu dočasne uskladní alebo sa uplatní jedno z určení alebo režimov uvedených v článku 4 ods. 15 písm. b) a v článku 16 písm. b) až g) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽³⁾.
- (5) Je potrebné zabrániť tomu, aby sa pri vývoze tovaru, za ktorý boli vývozné náhrady zaplatené do 1. januára 2007, do tretích krajín po 31. decembri 2006 uhradila náhrada druhýkrát.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú nevyhnutné a primerané a mali by sa uplatňovať jednotným spôsobom.
- (7) Opatrenia, ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom všetkých dotknutých riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia:

- a) pod pojmom „Spoločenstvo dvadsiatich piatich krajín“ sa rozumie Spoločenstvo v zložení k 31. decembru 2006;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1282/2006 (Ú. v. EÚ L 234, 29.8.2006, s. 4).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

- b) pod pojmom „nové členské štáty“ sa rozumejú Bulharsko a Rumunsko;
- c) pod pojmom „rozšírené Spoločenstvo“ sa rozumie Spoločenstvo v zložení k 1. januáru 2007;
- d) pod pojmom „výrobky“ sa rozumejú poľnohospodárske výrobky, resp. tovar nezahrnutý do prílohy I k Zmluve o ES;
- e) pod pojmom „výrobná náhrada“ sa rozumie náhrada poskytovaná na základe článku 8 nariadenia Rady (EHS) č. 1784/2003 ⁽⁴⁾ alebo článku 13 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 ⁽⁵⁾.

Článok 2

Vývozy zo Spoločenstva dvadsiatich piatich krajín

Pokiaľ výrobky určené na vývoz zo Spoločenstva dvadsiatich piatich krajín do jedného z nových členských štátov, pre ktoré bolo vývozné colné vyhlásenie prijaté najneskôr 31. decembra 2006 a v prípade ktorých sa nezískalo oprávnenie na náhradu v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 800/1999 do uvedeného dátumu, príjemca vráti akúkoľvek náhradu prijatú v súlade s článkom 52 uvedeného nariadenia.

Článok 3

Dočasný režim

1. Odchyľne od kapitoly 4 prílohy V k Aktu o pristúpení a od článkov 20 a 214 nariadenia (EHS) č. 2913/92 pre výrobky uvedené v článku 4 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré boli pred 1. januárom 2007 vo voľnom obehú v Spoločenstve dvadsiatich piatich krajín alebo v novom členskom štáte a 1. januára 2007 sú dočasne uskladnené alebo sa v ich prípade uplatňuje jedno z colných určení alebo režimov uvedených v článku 4 ods. 15 písm. b) a článku 16 písm. b) až g) nariadenia (EHS) č. 2913/92 v rozšírenom Spoločenstve alebo sa po vybavení vývozných formalít v rámci rozšíreného Spoločenstva prevádzajú, v prípade, keď pri vývoze vznikne colný dlh, vyrubí sa v súlade s prílohou I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽⁶⁾ dovozné clo, ktoré sa uplatňuje od dátumu, keď vznikne colný dlh, a prípadne aj dodatočné clá.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na výrobky vyvážané zo Spoločenstva dvadsiatich piatich krajín, ak dovozca predloží dôkaz, že v členskej krajine vývozu nežiadal na výrobky žiadnu vývoznú náhradu. Vývozca na žiadosť dovozcu zabezpečí, aby príslušný orgán na vývoznom colnom vyhlásení potvrdil, že v členskom štáte vývozu sa za výrobky nežiadala vývozná náhrada.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. Odchyľne od kapitoly 4 prílohy V k Aktu o pristúpení a od článkov 20 a 214 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 pre výrobky uvedené v článku 4 ods. 5 tohto nariadenia z tretích krajín, v prípade ktorých sa 1. januára 2007 v novom členskom štáte uplatňuje aktívny zošlachťovací styk uvedený v článku 4 ods. 16 písm. d) nariadenia (EHS) č. 2913/92 alebo dočasné použitie uvedené v článku 4 ods. 16 písm. f) tohto nariadenia, v prípade, keď pri vývoze vznikne colný dlh, vyrubí sa v súlade s prílohou I nariadenia (EHS) č. 2658/87 dovozné clo, ktoré sa uplatňuje od dátumu, keď vznikne colný dlh, a prípadne aj dodatočné clá.

Článok 4

Poplatky za tovar vo voľnom obehú

1. Nové členské štáty, bez toho, aby bola dotknutá kapitola 3 prílohy V k Aktu o pristúpení a pokiaľ sa na národnej úrovni neuplatňujú prísnejšie právne predpisy, vyberajú poplatky od držiteľov nadbytočných zásob výrobkov vo voľnom obehú k 1. januáru 2007.

2. S cieľom určenia nadbytočných zásob jednotlivých držiteľov musia nové členské štáty vziať do úvahy najmä:

- priemerné zásoby dostupné v rokoch pred pristúpením;
- štruktúru obchodu v rokoch pred pristúpením;
- okolnosti, za ktorých sa vytvorili zásoby.

Pojem nadbytočné zásoby sa vzťahuje na výrobky dovážané do nových členských štátov alebo na výrobky s pôvodom v nových členských štátoch. Pojem nadbytočné zásoby sa vzťahuje aj na výrobky určené pre trh nových členských štátov.

Evidencia zásob sa vykonáva na základe Kombinovanej nomenklatúry platnej k 1. januáru 2007.

3. Výška poplatku uvedeného v ods. 1 sa pre každý príslušný výrobok rovná sume, o ktorú dovozné clo uplatňované v Spoločenstve uvedené v článku 3 ods. 1 vrátane všetkých uplatňovaných dodatočných ciel 31. decembra 2006 presahuje dovozné clo uplatňované v novom členskom štáte v tento deň plus 20 % tejto sumy. Príjem z poplatku vybraného národnými orgánmi sa pripočíta k vnútroštátnemu rozpočtu nového členského štátu.

4. Nové členské štáty sú povinné na zabezpečenie správneho uplatňovania poplatku uvedeného v odseku 1 bezodkladne vykonať súpis zásob, ktoré sú k dispozícii k 1. januáru 2007. Na tento účel môžu použiť systém zisťovania totožnosti držiteľov nadbytočných zásob založený na analýze rizika pri náležitom zohľadnení najmä týchto kritérií:

— druh činnosti držiteľov,

— kapacita skladov,

— úroveň činnosti.

Nové členské štáty Komisii do 1. februára 2007 oznámia všetky opatrenia, ktoré prijali pred prístupím, aby sa zabránilo špekulatívnemu hromadeniu zásob z dôvodu prístúpenia, predovšetkým opatrenia na monitorovanie a vysledovanie dovozu výrobkov, pri ktorých je vysoké riziko hromadenia zásob.

Nové členské štáty sú povinné oznámiť Komisii do 30. septembra 2007 množstvo výrobkov v nadbytočných zásobách, okrem tých množstiev vo verejných zásobách, ktoré sú uvedené v článku 5.

5. Tento článok sa uplatňuje na výrobky nasledovných číselných znakov KN:

a) V prípade Bulharska:

— 0201 10 00, 0201 20, 0201 30 00, 0202 10 00, 0202 20, 0202 30,

— 0203 11, 0203 12, 0203 19, 0203 21, 0203 22, 0203 29, 0204, 0207 ⁽⁷⁾, 0209 00, 0210,

— 0401, 0402, 0403, 0404, 0405, 0406,

— 0407 00, 0408,

— 0703 20 00, 0711 51 00,

— 1001, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00 00, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40 00, 1007 00, 1008, 1101 00, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1109 00 00,

— 1501, 1509, 1510 00, 1517,

— 1601, 1602 32, 1602 39, 1602 41, 1602 42, 1602 49, 1602 50, 1602 90,

⁽⁷⁾ Okrem 0207 34.

— 1702 30 ⁽⁸⁾, 1702 40 ⁽⁹⁾, 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 1901 90 99,

— 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2008 30 55, 2008 30 75, 2009 11, 2009 19, 2009 49,

— 2106 90 98 ⁽¹⁰⁾, 2204 30, 2207 10 00, 2207 20 00, 2208 90 91, 2208 90 99, 2402.

b) V prípade Rumunska:

— 0201 10 00, 0201 20, 0201 30 00, 0202 10 00, 0202 20, 0202 30,

— 0203 11, 0203 12, 0203 19, 0203 21, 0203 22, 0203 29, 0204, 0207 13, 0207 14, 0207 26, 0207 27, 0209 00, 0210,

— 0401, 0402 10, 0402 21, 0402 91, 0402 99, 0403, 0404, 0405, 0406,

— 0407 00, 0408,

— 0703 20 00, 0711 51 00

— 1001, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00 00, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40 00, 1007 00, 1008, 1101 00, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1109 00 00,

— 1501, 1509, 1510 00, 1517,

— 1601, 1602 32, 1602 39, 1602 42, 1602 50, 1602 90,

— 1702 30 ⁽¹¹⁾, 1702 40 ⁽¹²⁾, 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 1901 90 99,

— 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2008 30 55, 2008 30 75, 2009 11, 2009 19,

— 2106 90 98 ⁽¹³⁾, 2204 30, 2207 10 00, 2207 20 00, 2208 90 91, 2208 90 99.

Pokiaľ sa číselný znak KN vzťahuje na výrobky, v prípade ktorých dovozný clo v odseku 3 nie je rovnaké, súpis zásob uvedený v odseku 4 sa vykonáva pre každý výrobok alebo skupinu výrobkov, ktoré podliehajú rozdielnemu dovoznému clo.

⁽⁸⁾ Okrem 1702 30 10.

⁽⁹⁾ Okrem 1702 40 10.

⁽¹⁰⁾ Iba v prípade tovaru s vyšším obsahom mlieka ako 40 %.

⁽¹¹⁾ Okrem 1702 30 10.

⁽¹²⁾ Okrem 1702 40 10.

⁽¹³⁾ Iba v prípade tovaru s vyšším obsahom mlieka ako 40 %.

6. Komisia môže výrobky do zoznamu v odseku 5 písm. a) a b) doplniť alebo ich z neho vylúčiť.

Článok 5

Sčítanie verejných zásob

Nové členské štáty najneskôr do 1. apríla 2007 poskytnú zoznam a údaje o množstvách tovaru, ktoré sú vo verejných zásobách v uvedených členských štátoch, ako je stanovené v prílohe V, kapitole 3 k Aktu o pristúpení.

Článok 6

Štátne hmotné rezervy

Zásoby uvedené v článku 4 ods. 4 a článku 5 nezahŕňajú štátne hmotné rezervy, ktoré môžu vytvoriť nové členské štáty. Nové členské štáty informujú na účely stanovenia rovnováhy zásob Spoločenstva Komisiu o všetkých zmenách štátnych hmotných rezerv spolu s podmienkami, za ktorých sa zmeny realizujú.

Článok 7

Opatrenia v prípade nezaplatenia poplatkov

Ak má ktorýkoľvek členský štát podozrenie, že poplatky ustanovené v článku 3 neboli v prípade určitého výrobku zaplatené, informuje o tom príslušný členský štát, aby mu umožnil prijať vhodné opatrenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Článok 8

Dôkaz o nezaplatení náhrad

Výrobky, v prípade ktorých nový členský štát prijme vývozné colné vyhlásenie pre tretie krajiny v období od 1. januára do 31. decembra 2007, môžu splňať podmienky na uhradenie dovozných náhrad za predpokladu, že sa preukáže, že sa v prípade týchto výrobkov alebo ich zložiek ešte nevyplatila žiadna vývozná náhrada.

Článok 9

Zákaz dvojitého vyplácania náhrad

Žiadny výrobok nie je oprávnený na viac ako jednu vývoznú náhradu. Pri výrobku, na ktorý sa vyplatila vývozná náhrada, neexistuje nárok ani na výrobnú náhradu, ak sa používa pri výrobe výrobkov uvedených v prílohe I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 1722/93⁽¹⁴⁾ ani na akékoľvek intervenčné opatrenie alebo pomoc podľa ustanovení hlavy I článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005⁽¹⁵⁾.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť s výhradou nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Bulharska a Rumunska k Európskej únii a v deň nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2009.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1684/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa ustanovuje zákaz výlovu tresky obyčajnej v zóne IIIa Skagerrak Medzinárodnej rady pre výskum morí (ICES) plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Nemecka**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu⁽²⁾, a najmä na jeho článok 21 ods. 3,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (ES) č. 51/2006 z 22. decembra 2005, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov⁽³⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2006.
- (2) Podľa informácií, ktoré dostala Komisia, výlovy zásob uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerпали kvótu stanovenú na rok 2006.

- (3) Je preto nevyhnutné zakázať výlov týchto zásob, ako aj ich držanie na palube, prekládku a vykládku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Kvóta na rybolov pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre zásoby uvedené v tejto prílohe na rok 2006 sa považuje za vyčerpanú od dátumu uvedeného v tejto prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Výlov zásob uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje dátumom uvedeným v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje držať na palube, prekladať alebo vykladať takéto zásoby vylovené týmito plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Jörgen HOLMQUIST

generálny riaditeľ pre rybné hospodárstvo
a morské záležitosti

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1591/2006 (Ú. v. EÚ L 296, 26.10.2006, s. 1).

PRÍLOHA

Číslo	46
Členský štát	Nemecko
Zásoby	COD/03AN.
Druhy	Treska obyčajná (<i>Gadus morhua</i>)
Zóna	IIIa Skagerrak
Dátum	14. októbra 2006

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1685/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa sedemdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 uvádza osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov.

- (2) Výbor Bezpečnostnej rady OSN pre sankcie sa 9. novembra 2006 rozhodol zmeniť a doplniť zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Eneko LANDÁBURU

generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1508/2006 (Ú. v. EÚ L 280, 12.10.2006, s. 12).

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Pod nadpis „Právnické osoby, skupiny a subjekty“ sa dopĺňa tento záznam:

International Islamic Relief Organization, Indonézia, pobočka [*alias* a) International Islamic Relief Agency, b) International Relief Organization, c) Islamic Relief Organization, d) Islamic World Relief, e) International Islamic Aid Organization, f) Islamic Salvation Committee, g) The Human Relief Committee of the Muslim World League, h) World Islamic Relief Organization, i) Al Igatha Al-Islamiya, j) Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya, k) Hayat al-Igatha, l) Hayat Al-'Igatha, m) Ighatha, n) Igatha, o) Igassa, p) Igasa, q) Igase, r) Egassa, s) IIRO]. Adresa: a) International Islamic Relief Organization, Indonézia – zastúpenie; Jalan Raya Cipinang Jaya No. 90; East Jakarta, 13410, Indonézia, b) P.O. Box 3654; Jakarta 54021, Indonézia.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1686/2006**zo 14. novembra 2006,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov na hospodársky rok 2006/2007

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1002/2006 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (ES) č. 1625/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (ES) č. 1002/2006 na hospodársky rok 2006/2007, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. novembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 179, 1.7.2006, s. 36.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 302, 1.11.2006, s. 5.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 99 uplatniteľné od 15. novembra 2006

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,66	4,47
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,66	9,70
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,66	4,28
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,66	9,27
1701 91 00 ⁽²⁾	32,60	8,93
1701 99 10 ⁽²⁾	32,60	4,56
1701 99 90 ⁽²⁾	32,60	4,56
1702 90 99 ⁽³⁾	0,33	0,33

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode III nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia (ES) č. 318/2006.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

zo 7. novembra 2006,

ktorým sa určitým členským štátom povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu DPH na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce v súlade s postupom stanoveným v článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS

(2006/774/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na šiestu smernicu Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia⁽¹⁾ (ďalej len „smernica“), a najmä na jej článok 28 ods. 6,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Rada môže jednomyselne na základe návrhu Komisie v súlade s postupom a podmienkami stanovenými v smernici 77/388/EHS povoliť členskému štátu, ktorý o to požiadal, aby mohol uplatňovať zníženú sadzbu DPH na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce.
- (2) Príslušné služby by mali na jednej strane spĺňať podmienky ustanovené smernicou a na strane druhej byť uvedené v prílohe K k tejto istej smernici.
- (3) Na základe rozhodnutia Rady 2000/185/ES z 28. februára 2000, ktorým sa povoľuje členským štátom uplatňovať zníženú sadzbu DPH na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce v súlade

s postupom uvedeným v článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS⁽²⁾, mohli Belgicko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko, Portugalsko a Spojené kráľovstvo (iba pre ostrov Man) uplatňovať do 31. decembra 2005 zníženú sadzbu DPH na služby s vysokým podielom ľudskej práce, v súvislosti s ktorými podali žiadost'

- (4) Smernica Rady 2006/18/ES⁽³⁾ mení a dopĺňa smernicu, pokiaľ ide o znížené sadzby DPH, s cieľom predĺžiť na jednej strane obdobie ich uplatňovania až do 31. decembra 2010 a na strane druhej umožniť členským štátom, ktoré si želajú prvýkrát využiť možnosť, ktorá je tu ustanovená, ako aj členským štátom, ktoré si želajú zmeniť zoznam služieb, na ktoré uplatňovali opatrenia stanovené smernicou v minulosti, aby mohli podať Komisii žiadosť o zníženú sadzbu DPH.
- (5) S cieľom umožniť členským štátom, ktorým bolo na základe rozhodnutia 2000/185/ES povolené, aby pokračovali v uplatňovaní tejto zníženej sadzby až do 31. decembra 2010, a v záujme právnej jednoznačnosti by sa obsah uvedeného rozhodnutia mal začleniť do tohto rozhodnutia v prípade členských štátov, ktoré nezmenili svoju pôvodnú žiadosť.
- (6) V súlade so smernicou Grécko, ktorému už bolo povolené na základe rozhodnutia 2000/185/ES, aby uplatňovalo zníženú sadzbu v dvoch kategóriách prílohy K, podalo novú žiadosť, ktorá má rozšíriť rozsah pôsobnosti jeho predchádzajúceho povolenia. Pokiaľ ide o Grécko, týmto rozhodnutím by sa mu malo udeliť nové povolenie, ktoré mu umožní uplatňovať v súlade s novou žiadosťou zníženú sadzbu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/69/ES (Ú. v. EÚ L 221, 12.8.2006, s. 9).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 59, 4.3.2000, s. 10. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/161/ES (Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 62).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2006, s. 12.

- (7) Česká republika, Cyprus, Lotyšsko, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Fínsko podali žiadosť o uplatňovanie zníženej sadzby DPH na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce v súlade s postupom a podmienkami v smernici.
- (8) Česká republika, Maďarsko, Poľsko, ako aj Grécko navyše podali žiadosť o udelenie povolenia výnimočne uplatňovať zníženú sadzbu na služby, ktoré patria do troch kategórií prílohy K. Pre každý z týchto štyroch členských štátov môže mať zníženie sadzby v tretej z vybraných kategórií iba nepodstatný hospodársky dosah.
- (9) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2006, aby mohol dotknutý členský štát pokračovať v uplatňovaní znížených sadzieb na určité služby s vysokým podielom ľudskej práce, ako to bolo stanovené rozhodnutím 2000/185/ES.
- (10) Toto rozhodnutie nebude mať dosah na vlastné zdroje Európskych spoločenstiev, ktoré pochádzajú z DPH,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Belgicko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 1 a 2 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) malé opravy:
- bicyklov,
 - obuvi a koženého tovaru,
 - šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);
- b) modernizáciu a opravu súkromných obydlí starších ako päť rokov s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby.

Článok 2

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Česká republika oprávnená v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 2, 3 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) umývanie okien a upratovanie v súkromných domácnostiach;
- c) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 3

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Grécko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 1, 2 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) malé opravy:
- bicyklov,
 - obuvi a koženého tovaru,
 - šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);
- b) modernizáciu a opravu starých súkromných obydlí (nie nedávno postavených) s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- c) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 4

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Španielsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 2 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) murárske práce spojené s opravou súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) kadernícke služby.

Článok 5

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Francúzsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 2, 3 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí dokončených pred viac ako dvoma rokmi s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí);
- c) umývanie okien a upratovanie v súkromných domácnostiach.

Článok 6

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Taliansko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 2 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 7

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Cyprus oprávnený v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 2 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) kadernícke služby.

Článok 8

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Lotyšsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 2 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- b) kadernícke služby.

Článok 9

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Luxembursko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 1, 3 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) malé opravy:
 - bicyklov,
 - obuvi a koženého tovaru,
 - šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);
- b) kadernícke služby;
- c) umývanie okien a upratovanie v súkromných domácnostiach.

Článok 10

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Maďarsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 1, 2 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

- a) malé opravy:
 - bicyklov,
 - obuvi a koženého tovaru,
 - šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);
- b) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;
- c) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 11

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Malta oprávnená v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 1 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

a) malé opravy:

- bicyklov,
- obuvi a koženého tovaru,
- šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);

b) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 12

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Holandsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 1, 2 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

a) malé opravy:

- bicyklov,
- obuvi a koženého tovaru,
- šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);

b) kadernícke služby;

c) maliarske práce a sadrovanie spojené s modernizáciou a opravou súkromných obydlí starších ako 15 rokov s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby.

Článok 13

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Poľsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto tri služby uvedené v bodoch 1, 2 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

a) malé opravy:

- bicyklov,
- obuvi a koženého tovaru,
- šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);

b) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;

c) kadernícke služby.

Článok 14

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Portugalsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 2 a 4 prílohy K k uvedenej smernici:

a) modernizáciu a opravu súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby;

b) služby starostlivosti v domácnosti (napr. pomoc v domácnosti a opatera malých detí, starších ľudí, chorých alebo zdravotne postihnutých ľudí).

Článok 15

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Slovinsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre služby spojené s modernizáciou a opravou súkromných obydlí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby, uvedené v bode 2 prílohy K k uvedenej smernici.

Článok 16

V súlade s prvým a štvrtým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Fínsko oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre tieto dve služby uvedené v bodoch 1 a 5 prílohy K k uvedenej smernici:

a) malé opravy:

- bicyklov,
- obuvi a koženého tovaru,
- šatstva a domácich textílií (vrátane zašívania a prešívania);

b) kadernícke služby.

Článok 17

V súlade s prvým pododsekom článku 28 ods. 6 smernice 77/388/EHS je Spojené kráľovstvo oprávnené v období od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 uplatňovať zníženú sadzbu pre služby spojené s modernizáciou a opravou súkromných obydľí s výnimkou materiálov, ktoré tvoria významnú časť hodnoty poskytnutej služby, uvedené v bode 2 prílohy K k uvedenej smernici, avšak výlučne pre ostrov Man.

Článok 18

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010.

Článok 19

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Českej republike, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Cyperskej republike, Lotyšskej republike, Luxemburskému veľkovejvodstvu, Maďarskej republike, Maltskej republike, Holandskému kráľovstvu, Poľskej republike, Portugalskej republike, Slovinskej republike, Fínskej republike a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 7. novembra 2006

Za Radu
predseda
E. HEINÄLUOMA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. novembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha D k smernici Rady 95/70/ES, pokiaľ ide o zoznam exotických nákaz mäkkýšov, ktoré podliehajú harmonizovaným kontrolným opatreniam Spoločenstva

[oznámené pod číslom K(2006) 5309]

(Text s významom pre EHP)

(2006/775/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 95/70/ES z 22. decembra 1995, ktorou sa zavádzajú minimálne opatrenia Spoločenstva na kontrolu niektorých chorôb lastúrníkov⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9,

keďže:

- (1) Smernicou Rady 95/70/ES sa zavádzajú minimálne opatrenia Spoločenstva na kontrolu niektorých chorôb lastúrníkov. Ochorenia, ktoré podliehajú týmto harmonizovaným opatreniam, sú uvedené v prílohe A k smernici Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch, ktoré upravujú uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry⁽²⁾ a v prílohe D k smernici 95/70/ES.
- (2) Ochorenia uvedené v prílohe D k smernici 95/70/ES sa v Spoločenstve považujú za exotické ochorenia.
- (3) Nové epidemiologické skúmania ukázali, že niektoré ochorenia zo zoznamu v prílohe D k smernici 95/70/ES sú rozšírené v odvetví chovu mäkkýšov v Spoločenstve alebo nemajú významný vplyv.

- (4) Zoznam druhov, ktoré sa uvádzajú ako náchylné na uvedené ochorenia a patogény, by sa mal zhodovať s najaktuálnejším vydaním Medzinárodného kódexu zdravia vodných živočíchov.
- (5) S cieľom zabezpečiť účinný prechod na nové právne predpisy Spoločenstva v oblasti zdravia vodných živočíchov je vhodné zohľadniť ochorenia uvedené v časti II prílohy IV k smernici Rady KOM(2005)362⁽³⁾.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha D k smernici 95/70/ES sa nahrádza textom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 13. novembra 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 332, 30.12.1995, s. 33. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 1993.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ Zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA D

Ochorenie	Druhy náchylné na ochorenie
Infekcia bonamiózou (<i>Bonamia exitiosa</i>)	<i>Ostrea angasi</i> a ustrica čílska (<i>O. chilensis</i>)
Infekcia perkinsózou (<i>Perkinsus marinus</i>)	<i>Crassostrea gigas</i> a <i>C. virginica</i>
Infekcia mikrocytózou (<i>Microcytos mackini</i>)	<i>Crassostrea gigas</i> , <i>C. virginica</i> , <i>Ostrea conchaphila</i> a ustrica jedlá (<i>O. edulis</i>) ^a

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. novembra 2006

o sumách, ktoré sa budú účtovať pre množstvá nadbytočného cukru nestiahnuté z trhu

[oznámené pod číslom K(2006) 5370]

(Iba grécke, estónske, lotyšské, maltské a slovenské znenie je autentické)

(2006/776/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Cypru, Českej republiky, Estónska, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovenska a Slovinska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Cypru, Českej republiky, Estónska, Litvy, Lotyšska, Maďarska, Malty, Poľska, Slovenska a Slovinska, a najmä na jeho článok 41,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 60/2004 zo 14. januára 2004, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v sektore cukru z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 832/2005 z 31. mája 2005 o určení nadbytočných množstiev cukru, izoglukózy a fruktózy pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko⁽²⁾ sa ustanovujú množstvá cukru, ktoré k 1. máju 2004 presahujú množstvo považované za bežné prenášané zásoby, a ktoré je potrebné stiahnuť z trhu Spoločenstva.

(2) V článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 60/2004 sa ustanovuje termín stiahnutia nadbytočných množstiev do 30. novembra 2005. V článku 7 ods. 1 daného nariadenia sa ustanovuje, že dotknuté členské štáty musia poskytnúť príslušné dôkazy o stiahnutí najneskôr do 31. marca 2006.

(3) V lehote do 31. marca 2006 Cyprus poskytol dôkaz o stiahnutí 190 ton cukru, Lotyšsko poskytlo dôkaz o stiahnutí 1 743 ton cukru a Slovensko poskytlo dôkaz o stiahnutí 1 797 ton cukru. Preto by sa mali znížiť zodpovedajúce nadbytočné množstvá týchto členských štátov.

(4) V súvislosti s množstvami, pre ktoré nebol poskytnutý žiadny dôkaz, by sa dotknutým členským štátom mala v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 60/2004 vyúčtovať suma rovnajúca sa množstvu, ktoré nebolo stiahnuté z trhu, vynásobená najvyššou náhradou za vývoz uplatniteľnou na biely cukor, ktorý patrí pod číselný znak KN 1701 99 10 v období od 1. mája 2004 do 30. novembra 2005. Počas tohto obdobia vzrástla najvyššia náhrada za vývoz na 499,5 EUR na tonu tak, ako bola stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1038/2004 z 27. mája 2004, ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 28. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1290/2003⁽³⁾.

(5) V článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev⁽⁴⁾ sa ustanovuje, že príspevky a ostatné poplatky stanovené v rámci spoločnej organizácie trhov s cukrom tvoria vlastné zdroje. Je preto potrebné určiť dátum vytvorenia predmetných súm v zmysle článku 2 ods. 2 a článku 6 ods. 3 písm. a) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev⁽⁵⁾. Keďže sa v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 60/2004 ustanovuje, že dotknuté členské štáty musia uskutočniť platby v štyroch etapách, mali by sa stanoviť štyri rôzne dátumy vytvorenia.

(6) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1667/2005 (Ú. v. EÚ L 269, 14.10.2005, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 138, 1.6.2005, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 190, 28.5.2004, s. 25.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2028/2004 (Ú. v. EÚ L 352, 27.11.2004, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 60/2004 sa musia jednotlivým členským štátom účtovať tieto množstvá nadbytočného cukru ustanovené v nariadení (ES) č. 832/2005, pre ktoré sa do 31. marca 2006 neposkytol adekvátny dôkaz o stiahnutí z trhu:

- Estónsko: 45 686 268 EUR,
- Cyprus: 19 991 489 EUR,
- Lotyšsko: 4 418 577 EUR,
- Malta: 1 224 774 EUR,
- Slovensko: 4 209 786 EUR.

Článok 2

Na účely článku 2 ods. 2 a článku 6 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 dátum vzniku nároku Spoločenstva:

- a) vzhľadom na sumu, ktorá sa má pripísať k rozpočtu Spoločenstva do 31. decembra 2006 je deň, kedy sa súčasné rozhodnutie oznámi dotknutým členským štátom;
- b) vzhľadom na sumy, ktoré sa majú pripísať k rozpočtu Spoločenstva do 31. decembra rokov 2007, 2008 a 2009, je 15. október príslušného roka.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike, Estónskej republike, Lotyšskej republike, Maltskej republike a Slovenskej republike.

V Bruseli 13. novembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. novembra 2006

o finančnom príspevku Spoločenstva na eradikáciu klasického moru ošípaných v Nemecku v roku 2006

[oznámené pod číslom K(2006) 5375]

(Len znenie v nemeckom jazyku je autentické)

(2006/777/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 90/424/EHS sa ustanovujú postupy súvisiace s finančným príspevkom Spoločenstva na špecifické veterinárne opatrenia vrátane mimoriadnych opatrení. Čo sa týka pomoci zameranej na čo najrýchlejšiu eradikáciu klasického moru ošípaných, môže Spoločenstvo finančne prispieť na oprávnené výdavky, ktoré znášajú členské štáty.
- (2) Vyplatenie finančnej podpory Spoločenstva na mimoriadne opatrenia zamerané na boj proti klasickému moru ošípaných podlieha pravidlám ustanoveným v nariadení Komisie (ES) č. 349/2005 z 28. februára 2005 stanovujúce pravidlá financovania zo Spoločenstva, ktoré je určené na mimoriadne opatrenia boja proti určitým ochoreniam zvierat, uvedeným v rozhodnutí Rady 90/424/EHS ⁽²⁾. Toto nariadenie sa uplatňuje na finančné príspevky Spoločenstva poskytnutých členskými štátom, pokiaľ ide o definované oprávnené výdavky na opatrenia zamerané na eradikáciu určitých opatrení chorôb v situáciách uvedených v článku 3 ods. 1 rozhodnutia 90/424/EHS.
- (3) V roku 2006 vypukol v Nemecku klasický mor ošípaných. Výskyt tohto ochorenia predstavuje závažné riziko pre populáciu hospodárskych zvierat Spoločenstva.
- (4) Na základe rozhodnutia Komisie 2006/346/ES z 15. mája 2006 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s klasickým morom ošípaných v Nemecku, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/274/ES ⁽³⁾, bolo

Nemecko povinné uskutočniť určité ochranné opatrenia týkajúce sa klasického moru ošípaných. Tieto opatrenia zahŕňajú preventívne zníženie počtu všetkých chovov ošípaných, ktoré sa nachádzajú v ochrannej zóne potvrdeného ochorenia v mestskej časti Borken v Severnom Porýní – Vestfálsku.

- (5) V tejto súvislosti prijalo Nemecko potrebné mimoriadne opatrenia s cieľom vyhnúť sa šíreniu klasického moru ošípaných.
- (6) 12. septembra 2006 predložilo Nemecko finančné informácie potrebné pred poskytnutím finančnej podpory Spoločenstva v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 349/2005.
- (7) Nemecko úplne splnilo svoje technické a administratívne povinnosti stanovené v článku 3 rozhodnutia 90/424/EHS a v článku 6 nariadenia (ES) č. 349/2005.
- (8) Vyplatenie finančného príspevku Spoločenstva musí byť podmienené uskutočnením plánovaných činností a poskytnutím všetkých potrebných informácií zo strany orgánov v stanovených termínoch.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový retazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Finančný príspevok Spoločenstva

1. Finančný príspevok Spoločenstva sa vypláca Nemecku na výdavky vzniknuté v súvislosti s prijímaním mimoriadnych opatrení na boj proti klasickému moru ošípaných v roku 2006 vrátane opatrení ustanovených v článku 5 ods. 2 rozhodnutia 2006/346/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2006/53/ES (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2006, s. 10. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/391/ES (Ú. v. EÚ L 150, 3.6.2006, s. 24).

2. Tento finančný príspevok predstavuje 50 % výdavkov oprávnených na financovanie zo strany Spoločenstva. Vypláca sa v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 349/2005.

Článok 2

Spôsoby výplaty finančného príspevku

Prvá tranža vo výške 5 000 000 EUR sa vypláca ako časť finančného príspevku Spoločenstva ustanoveného v článku 1.

Článok 3

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Nemeckej spolkovej republike.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. novembra 2006

o minimálnych požiadavkách na zber informácií počas kontrol miest produkcie, na ktorých sa určité zvieratá chovajú na hospodárske účely

[oznámené pod číslom K(2006) 5384]

(Text s významom pre EHP)

(2006/778/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/629/EHS z 19. novembra 1991, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu teliat⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2,so zreteľom na smernicu Rady 91/630/EHS z 19. novembra 1991, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre ochranu ošípaných⁽²⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 2,so zreteľom na smernicu Rady 98/58/ES z 20. júla 1998 o ochrane zvierat chovaných na hospodárske účely⁽³⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 3,so zreteľom na smernicu Rady 1999/74/EHS z 19. júla 1999 ustanovujúcu minimálne normy na ochranu nosníc⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Smernicou 91/629/EHS sa stanovujú minimálne normy na ochranu teliat určených na chov a výkrm. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby sa vykonávali kontroly, za ktoré je zodpovedný príslušný orgán, s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.
- (2) Smernicou 91/630/EHS sa stanovujú minimálne normy na ochranu ošípaných určených na chov a výkrm. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby sa vykonávali kontroly, za ktoré je zodpovedný príslušný orgán, s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.

(¹) Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 28. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

(²) Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 33. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

(³) Ú. v. ES L 221, 8.8.1998, s. 23. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

(⁴) Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 53. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

- (3) Smernicou 98/58/ES sa stanovujú minimálne normy na ochranu zvierat chovaných alebo držaných na hospodárske účely. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby príslušné orgány vykonávali kontroly s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice, a členské štáty majú predkladať Komisii správy o týchto kontrolách.

- (4) Rozhodnutím Komisie 2000/50/ES zo 17. decembra 1999, ktoré sa týka minimálnych požiadaviek na inšpekciu hospodárstiev, na ktorých sú držané zvieratá na farmárske účely⁽⁵⁾, sa stanovuje, že správy, ktoré majú členské štáty predkladať Komisii podľa smernice 98/58/ES, sa majú týkať teliat, ošípaných a nosníc. Tiež sa v ňom špecifikujú informácie, ktoré sú členské štáty povinné predkladať v prípade každého druhu a kategórie zvierat.

- (5) Kontroly zvierat chovaných na hospodárske účely vykonávané v členských štátoch by sa nemali týkať len požiadaviek ustanovených v osobitných právnych predpisoch ako sú tie, ktoré sa týkajú teliat, ošípaných alebo nosníc, ale tiež všeobecných požiadaviek na dobré životné podmienky zvierat, ako sa stanovuje v smernici 98/58/ES. Povinnosť členských štátov predkladať správy Komisii by preto mala zahŕňať všeobecné aj osobitné požiadavky podľa právnych predpisov Spoločenstva.

- (6) Kontroly zvierat chovaných na hospodárske účely vykonávané v členských štátoch by sa tiež mali vzťahovať na všetky ostatné hospodárske druhy, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 98/58/ES. Povinnosť členských štátov predkladať správy Komisii by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom rozšíriť.

- (7) Smernicou 1999/74/ES sa stanovujú minimálne normy na ochranu nosníc. Stanovuje sa v nej, že členské štáty majú zabezpečiť, aby príslušné orgány vykonávali kontroly s cieľom preveriť, či sa plnia ustanovenia danej smernice.

(⁵) Ú. v. ES L 19, 25.1.2000, s. 51. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (8) Skúsenosti získané podľa smerníc 91/629/EHS, 91/630/EHS, 98/58/ES a 1999/74/ES naznačujú nezrovnalosti medzi členskými štátmi pri plánovaní, uskutočňovaní a zaznamenávaní kontrol vykonávaných príslušným orgánom podľa uvedených smerníc a pri predkladaní správ o nich.
- (9) Zber údajov o kontrolách dobrých životných podmienok zvierat je podstatný pre Spoločenstvo s cieľom zhodnotiť vplyv jeho politiky v tejto oblasti. Okrem toho je dôležité, aby sa predpisy o dobrých životných podmienkach zvierat uplatňovali jednotným spôsobom, pretože takéto predpisy môžu ovplyvniť konkurencieschopnosť niektorých hospodárskych činností. Je preto potrebné aktualizovať minimálne požiadavky na kontrolu miest produkcie, kde sa zvieratá chovajú na hospodárske účely.
- (10) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽¹⁾ sa v Hlave V stanovujú plány kontroly vrátane výročných správ. Súčasná povinnosť členských štátov predkladať správy podľa rozhodnutia 2000/50/ES by sa mala prispôbiť uvedenému nariadeniu, najmä s ohľadom na frekvenciu a termín predkladania správ Komisii.
- (11) Spôsoby chovu ovplyvňujú dobré životné podmienky zvierat. Preto predstavovali užitočnú základňu na zber informácií. V prípade nosníc by sa malo osobitne odkázať na nariadenie Komisie (ES) č. 2295/2003 z 23. decembra 2003, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o určitých obchodných normách na vajcia⁽²⁾, keďže sa v ňom vymedzujú dodatočné požiadavky na alternatívne systémy.
- (12) Súčasný systém zberu a analýzy informácií z členských štátov predstavuje administratívne bremeno pre Komisiu, ako aj pre členské štáty. Tiež predstavuje riziko z hľadiska zmeny údajov. Je preto potrebné na úrovni Spoločenstva vykonať v súvislosti so systémom aktualizovaných informácií štúdiu uskutočniteľnosti s cieľom zlepšiť a uľahčiť zber a analýzu tu požadovaných údajov.
- (13) Rozhodnutie 2000/50/ES by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.

- (14) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet

Týmto rozhodnutím sa stanovujú pravidlá pre harmonizáciu:

- a) zberu informácií počas kontrol vykonávaných príslušným orgánom v súlade so smernicami 91/629/EHS, 91/630/EHS, 98/58/ES a 1999/74/ES a
- b) podávania takýchto informácií Komisii.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú vymedzenia pojmov v smerniciach uvedených v článku 1 písm. a).

Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia pojmov:

- a) „kontrola“ znamená kontrolu, ktorú vykonáva príslušný orgán na mieste produkcie, kde sa chovajú zvieratá v čase kontroly, v súlade s jednou zo smerníc uvedených v článku 1 písm. a),
- b) „nesúlad“ znamená nedodržanie ustanovení jednej zo smerníc uvedených v článku 1 písm. a), ktorý bol:
 - i) zistený príslušným orgánom počas kontroly,
 - ii) oznámený týmto orgánom vlastníčkovi alebo chovateľovi zvierat chovaných na príslušnom mieste produkcie prostredníctvom úradného dokumentu.

Článok 3

Informácie, ktoré sa majú zbierať a zaznamenávať počas každej kontroly

Počas každej kontroly príslušný orgán zozbiera a zaznamená v písomnom alebo elektronickom dokumente informácie týkajúce sa:

- a) dátumu a identifikácie miesta produkcie,
- b) kategórií spôsobov chovu a zodpovedajúcich ustanovení v právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe I,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1; oprava v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 776/2006 (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2006, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 340, 24.12.2003, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 89/2006 (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2006, s. 30).

- c) kategórií nesúladu a zodpovedajúcich ustanovení v právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe II,
- d) administratívnych kategórií nesúladu a opatrení vykonaných príslušným orgánom uvedených v prílohe III.

Článok 4

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 91/629/EHS

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 91/629/EHS príslušný orgán skontroluje najmenej päť z kategórií uvedených v kapitole I prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 91/629/EHS uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 5

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 91/630/EHS

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 91/630/EHS príslušný orgán skontroluje najmenej štyri z kategórií uvedených v kapitole II prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 91/630/EHS uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 6

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 98/58/ES

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 98/58/ES príslušný orgán skontroluje najmenej päť z kategórií uvedených v kapitole III prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 98/58/ES uvedených v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 7

Minimálne požiadavky na overovanie a vedenie záznamov v prípade kontrol vykonávaných podľa smernice 1999/74/ES

Počas každej kontroly vykonanej podľa smernice 1999/74/ES príslušný orgán skontroluje najmenej tri z kategórií uvedených

v kapitole IV prílohy II k tomuto rozhodnutiu a dodržiavanie zodpovedajúcich ustanovení v smernici 1999/74/ES uvedené v danej kapitole. Príslušný orgán zaznamená akýkoľvek zistený nesúlad.

Článok 8

Správy

1. Najneskôr do 30. júna 2009 a následne každoročne najneskôr do 30. júna členské štáty elektronickou formou predložia Komisii správu o informáciách zozbieraných a zaznamenaných v súlade s týmto rozhodnutím počas kontrol vykonaných počas predchádzajúceho kalendárneho roka.

2. Správa stanovená v odseku 1:

a) obsahuje informácie uvedené v prílohe IV,

b) je doložená analýzou najzávažnejších zistení prípadov nesúladu a národným akčným plánom na zabránenie a zníženie ich výskytu na ďalšie roky.

Článok 9

Zrušenie

Rozhodnutie 2000/50/ES sa zrušuje.

Článok 10

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2008.

Článok 11

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

PRÍLOHA I

uvedená v článku 3 písm. b)

KATEGÓRIE SPÔSOBOV CHOVU

Kategórie spôsobov chovu nosníc a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 1999/74/ES a nariadení (ES) č. 2295/2003

Kategória spôsobu chovu	Zodpovedajúce právne predpisy Spoločenstva
Chov vo voľnom výbehu	Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2295/2003
Podstielkový chov	Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2295/2003
Prispôsobený klieťkový systém	Článok 6 smernice 1999/74/ES
Neprispôsobený klieťkový systém	Článok 5 smernice 1999/74/ES

PRÍLOHA II

uvedená v článku 3 písm. c) a v článkoch 4, 5 a 6

KAPITOLA I

Kategórie nesúladu v súvislosti s teľatami a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 91/629/EHS

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/629/EHS
Kontrola	Príloha, bod 6
Voľnosť pohybu	Príloha, body 7 a 8
Priestorové kapacity	Článok 3
Budovy a ustajnenie	Príloha, body 1, 2, 3, 9, 14 a 10
Minimálne osvetlenie	Príloha, bod 5
Automatizované a mechanické zariadenie	Príloha, bod 4
Pitná voda a iné látky	Príloha, body 12, 13 a 15
Hladina hemoglobínu	Príloha, bod 11
Potrava s obsahom vlákniny	Príloha, bod 11

KAPITOLA II

Kategórie nesúladu v súvislosti s ošípanými a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 91/630/EHS

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/630/EHS
Pracovníci	Článok 5a
Kontrola	Článok 3 ods. 8 Príloha, kapitola II, oddiel B, bod 2 Príloha, kapitola II, oddiel C, bod 3 Príloha, kapitola II, oddiel D
Voľnosť pohybu	Článok 3 ods. 3, Príloha, kapitola II: oddiel B, body 1, 4 a 5 Príloha, kapitola II: oddiel C, body 1 a 2
Priestorové kapacity	Článok 3 ods. 1, článok 3 ods. 4
Budovy a ustajnenie	Príloha, kapitola I, body 1, 2 a 3
Minimálne osvetlenie	Príloha, kapitola I, bod 2
Podlahová plocha	Článok 3 ods. 2, Príloha, kapitola I, bod 5 Príloha, kapitola II, oddiel A
Manipulovateľné materiály	Článok 3 ods. 5 Príloha, kapitola I, bod 4 Príloha, kapitola II, oddiel B, bod 3

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 91/630/EHS
Pitná voda a iné látky	Článok 3 ods. 6 Príloha, kapitola I, body 6 a 7
Potrava s obsahom vlákny	Článok 3 ods. 7
Zmrzačenie	Príloha, kapitola I, bod 8
Rozmnožovacie postupy	Príloha, kapitola II, oddiel C, bod 3

KAPITOLA III

Kategórie nesúladu v súvislosti so všetkými miestami produkcie a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 98/58/ES

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce body prílohy k smernici 98/58/ES
Pracovníci	Bod 1
Kontrola	Body 2, 3 a 4
Vedenie záznamov	Body 5 a 6
Volnosť pohybu	Bod 7
Budovy a ustajnenie	Body 8 až 12
Automatizované a mechanické zariadenie	Bod 13
Krmivo, voda a iné látky	Body 14 až 18
Zmrzačenie	Bod 19
Rozmnožovacie postupy	Body 20 a 21

KAPITOLA IV

Kategórie nesúladu v súvislosti s nosnicami a zodpovedajúce ustanovenia v smernici 1999/74/ES

Kategória nesúladu	Zodpovedajúce ustanovenia smernice 1999/74/ES
Kontrola	Príloha, body 1 a 6
Priestorové kapacity	Článok 4 ods. 1 bod 4 Článok 5 ods. 1 bod 1 Článok 6 bod 1 písm. a)
Budovy a ustajnenie	Článok 4 okrem odseku 1 bodu 4, Článok 5 okrem odseku 1 bodu 1, Článok 6 okrem bodu 1 písm. a). Príloha, body 4, 5 a 7
Minimálne osvetlenie	Príloha, bod 3
Automatizované a mechanické zariadenie	Príloha, bod 2
Zmrzačenie	Príloha, bod 8

PRÍLOHA III

uvedená v článku 3 písm. d)

Administratívne kategórie nesúladu

Administratívne kategórie nesúladu	Opatrenia prijaté príslušnými úradmi
A	Požiadavka odstrániť nesúlad(-y) v lehote menej ako tri mesiace Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií
B	Požiadavka odstrániť nesúlad(-y) v lehote viac ako tri mesiace Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií
C	Žiadne okamžité konanie na účely uloženia administratívnych alebo trestných sankcií

PRÍLOHA IV

Informácie, ktoré sa majú predložiť Komisii podľa článku 8

Informácie, ktoré sa majú predložiť Komisii podľa článku 8 sa predložia v súlade s tabuľkami 1 a 2 tejto prílohy.

Obsahujú počet:

- Miest produkcie, na ktoré sa vzťahujú kontroly, v riadkoch 1 tabuliek 1 a 2,
- kontrolovaných miest produkcie v riadkoch 2 tabuliek 1 a 2, na základe počtu kontrol, ktoré sú v súlade s požiadavkami článkov 4 až 7,
- miest produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu v riadkoch 3 tabuliek 1 a 2, na základe výsledkov kontrol príslušne oznámených v riadkoch 2 tabuliek 1 a 2,
- prípadov nesúladu podľa kategórií uvedených v prílohe II v riadkoch 4 až 18 tabuľky 1 a v riadkoch 4 až 12 tabuľky 2 tejto prílohy,
- prípadov nesúladu podľa kategórií uvedených v prílohe III v riadkoch 19 až 21 tabuľky 1 a v riadkoch 13 až 15 tabuľky 2 tejto prílohy.

Tabuľka 1

Kategória zvierat		Nosnice				Teľatá	Ošípané
		Chov vo voľnom výbehu	Podstielkový chov	Prispôsobené kletky	Neprispôsobené kletky		
Počet	Spôsob chovu						
1	Miesta produkcie, na ktoré sa vzťahuje kontrola						
2	Kontrolované miesta produkcie						
3	Miesta produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu						
Počet príslušných prípadov nesúladu							
4	Pracovníci						
5	Kontrola						
6	Vedenie záznamov						
7	Voľnosť pohybu						
8	Priestorové kapacity						
9	Budovy a ustajnenie						
10	Minimálne osvetlenie						
11	Podlahová plocha (pre ošípané)						
12	Manipulovateľný materiál						
13	Automatizované a mechanické zariadenie						
14	Krmivo, voda a iné látky						
15	Hemoglobín (teľatá)						
16	Potrava s obsahom vlákniny (teľatá a prasnice)						
17	Zmrzačenie						
18	Rozmnožovacie postupy						
19	Nesúlad A						
20	Nesúlad B						
21	Nesúlad C						

Tabuľka 2

Počet	Kategória zvierat	Dobytok (okrem teliat)	Ovce	Kozy	Kury domáce (*)	Vtáky nadradu bežce	Kačice	Husi	Kožušinové zvieratá	Monky
1	Miesta produkcie, na ktoré sa vzťahuje kontrola									
2	Kontrolované miesta produkcie									
3	Miesta produkcie bez žiadneho prípadu nesúladu									
Počet príslušných prípadov nesúladu										
4	Pracovníci									
5	Kontrola									
6	Vedenie záznamov									
7	Voľnosť pohybu									
8	Budovy a ustajnenie									
9	Automatizované a mechanické zariadenie									
10	Krmivo, voda a iné látky									
11	Zmrzačenie									
12	Rozmnožovacie postupy									
13	Nesúlad A									
14	Nesúlad B									
15	Nesúlad C									

(*) Hydina druhu *Gallus gallus* okrem nosníc.

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. novembra 2006

o prechodných opatreniach na kontrolu zdravia zvierat týkajúcich sa klasického moru ošipaných v Rumunsku

[oznámené pod číslom K(2006) 5387]

(Text s významom pre EHP)

(2006/779/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístupí Bulharska a Rumunska, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Akt o prístupí Bulharska a Rumunska, a najmä na jeho článok 42,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootecnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Smernicou Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošipaných ⁽³⁾ sa zavádzajú minimálne opatrenia Spoločenstva na kontrolu tohto ochorenia. Ustanovujú sa ňou opatrenia, ktoré sa majú prijať v prípade výskytu ohniska klasického moru ošipaných. Tieto opatrenia zahŕňajú ustanovenie, podľa ktorého majú členské štáty po potvrdení prvého prípadu klasického moru ošipaných u diviakov predložiť Komisii plán opatrení na eradikáciu tohto ochorenia. V rámci tejto smernice sa taktiež ustanovuje núdzové očkovanie ošipaných v chovoch a diviakov.
- (2) V roku 2006 Rumunsko informovalo Komisiu o častom výskyte ohnisk klasického moru ošipaných v chovoch na jeho území. Klasický mor ošipaných sa vyskytol aj u diviakov a je naďalej prítomný.
- (3) Vzhľadom na výskyt týchto ohnisk Rumunsko prijalo opatrenia na boj proti tomuto ochoreniu v súlade s ustanoveniami smernice 2001/89/ES.
- (4) Rumunsko predložilo Komisii na schválenie aj plány na eradikáciu klasického moru ošipaných a plány núdzo-

vého očkovania proti tomuto ochoreniu u ošipaných v chovoch a u diviakov.

- (5) Vzhľadom na obchod so živými ošipanými, spermou, vajčkami a embryami ošipaných, ako aj s mäsom z ošipaných a mäsovými prípravkami a výrobkami pozostávajúcimi z mäsa ošipaných alebo s obsahom takeého mäsa, môže situácia v súvislosti s ochorením v Rumunsku naďalej predstavovať riziko pre zdravie zvierat v chovoch v Spoločenstve.
- (6) So zreteľom na prístupí Rumunska a vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu je vhodné uplatňovať od dátumu prístúpenia na celom území Rumunska opatrenia Spoločenstva, pokiaľ ide o zásielky živých ošipaných, spermy, vajčiek a embryí ošipaných, čerstvého mäsa ošipaných a prípravkov a mäsových výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošipaných alebo obsahujúcich takéto mäso do iných členských štátov počas prechodného obdobia deviatich mesiacov.
- (7) S cieľom predchádzať rozširovaniu klasického moru ošipaných do iných oblastí Spoločenstva je vhodné v tomto rozhodnutí ustanoviť zákaz zasielania čerstvého mäsa ošipaných a mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošipaných alebo obsahujúcich takéto mäso z Rumunska. Takéto mäso a mäsové výrobky z prípravky z ošipaných by sa mali označiť osobitným označením, ktoré si nemožno pomýliť so zdravotnými značkami pre mäso z ošipaných ustanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné pravidlá na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ⁽⁴⁾, a identifikačnou značkou ustanovenou v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽⁵⁾. Je však vhodné, aby sa takéto prípravky z mäsa z ošipaných a mäsové výrobky pozostávajúce z mäsa ošipaných alebo obsahujúce takéto mäso mohli zasielať do iných členských štátov, ak sa ošetrí takým spôsobom, ktorým sa zničia všetky prítomné vírusy klasického moru ošipaných.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 2929. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005.

- (8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zákaz zasielania živých ošípaných z Rumunska

Rumunsko zabezpečuje, aby žiadne živé ošípané neboli zasielané z jeho územia do iných členských štátov.

Článok 2

Zákaz zasielania spermy, vajčiek a embryí ošípaných

Rumunsko zabezpečuje, aby žiadne zásielky spermy, vajčiek a embryí ošípaných neboli zasielané z jeho územia do iných členských štátov.

Článok 3

Zákaz zasielania čerstvého mäsa z ošípaných, mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošípaných alebo obsahujúcich takéto mäso

Rumunsko zabezpečuje, aby žiadne zásielky čerstvého mäsa z ošípaných, mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošípaných alebo obsahujúcich takéto mäso neboli zasielané z jeho územia do iných členských štátov.

Článok 4

Osobitné označenie čerstvého mäsa z ošípaných, mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošípaných alebo obsahujúcich takéto mäso

Rumunsko zabezpečuje, aby sa čerstvé mäso z ošípaných, mäsové prípravky a výrobky pozostávajúce z mäsa ošípaných alebo obsahujúce takéto mäso označovalo osobitnou zdravotnou značkou, ktorá nemôže mať oválny tvar a nemožno si ju pomýliť s:

- identifikačným označením pre mäsové prípravky a výrobky pozostávajúce z mäsa ošípaných alebo obsahujúce takéto mäso ustanoveným v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004, a
- zdravotnou značkou pre čerstvé mäso z ošípaných ustanovenou v prílohe I, oddiel I kapitola III, k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

Článok 5

Výnimky pre určité zásielky mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošípaných alebo obsahujúcich takéto mäso

Odchylné od článku 3 môže Rumunsko povoliť zasielanie mäsových prípravkov a výrobkov pozostávajúcich z mäsa ošípaných alebo obsahujúcich takéto mäso z jeho územia do iných členských štátov, ak sa výrobky:

- vyrobili alebo spracovali v súlade s článkom 4 ods. 1 smernice Rady 2002/99/ES ⁽¹⁾,
- podrobili veterinárnemu osvedčovaniu v súlade s článkom 5 smernice 2002/99/ES, a
- odávajú s príslušným zdravotným osvedčením na obchodovanie v rámci Spoločenstva ustanoveným v článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 599/2004 ⁽²⁾, ktorého časť II sa vyplní takto:

„Výrobok je v súlade s rozhodnutím Komisie 2006/779/ES z 14. novembra 2006 o prechodných opatreniach na kontrolu zdravia zvierat týkajúcich sa s klasického moru ošípaných v Rumunsku“.

Článok 6

Dosiahnutie súladu

Rumunsko prijme potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím a následne ich uverejní. Okamžite o tom informuje Komisiu.

Článok 7

Účinnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje len s výhradou nadobudnutia platnosti Zmluvy o prístupí Rumunska a Bulharska a od dátumu nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.

Uplatňuje sa počas deviatich mesiacov.

Článok 8

Adresát

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 44.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 2116/2005 z 20. decembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1480/2003, ktorým sa uplatňuje konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uplatnené na dovozy niektorých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike

(Úradný vestník Európskej únie L 340 z 23. decembra 2005)

Na strane 9 v odôvodnení 16:

namiesto: „v prípadoch, keď multikombinované formy DRAM“

má byť: „v prípadoch, keď (štandardné) multikombinované formy DRAM“.

Na strane 9 v odôvodnení 19:

namiesto: „zahrnuté do multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „zahrnuté do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM“.

Na strane 9 v odôvodnení 20:

namiesto: „... po zahrnutí čipov DRAM alebo zabudovaných DRAM do multikombinovaných foriem DRAM sa už tieto nemôžu považovať za výrobok, na ktorý sa potenciálne vzťahuje vyrovnávacie clo. V tejto súvislosti sa čipy DRAM alebo zabudované DRAM zahrnuté do multikombinovaných foriem DRAM pokladajú za výrobky, ktoré stále majú svoje vlastnosti a funkcie. Skutočnosť, že sú zahrnuté do multikombinovaných foriem DRAM nemení ich základné fyzické a technické vlastnosti. Okrem toho funkcia, ktorú poskytujú multikombinované formy DRAM, t. j. poskytovanie pamäti, je, hoci vo väčšom rozsahu, rovnaká ako tá, ktorú poskytujú čipy DRAM alebo zabudované DRAM, ak sa berú do úvahy jednotlivito. Z tohto dôvodu sa prijal záver, že zahrnutie čipov DRAM alebo zabudovaných DRAM do multikombinovaných foriem DRAM ...“

má byť: „... po zahrnutí čipov DRAM alebo zabudovaných DRAM do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM sa už tieto nemôžu považovať za výrobok, na ktorý sa potenciálne vzťahuje vyrovnávacie clo. V tejto súvislosti sa čipy DRAM alebo zabudované DRAM zahrnuté do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM pokladajú za výrobky, ktoré stále majú svoje vlastnosti a funkcie. Skutočnosť, že sú zahrnuté do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM nemení ich základné fyzické a technické vlastnosti. Okrem toho funkcia, ktorú poskytujú (štandardné) multikombinované formy DRAM, t. j. poskytovanie pamäti, je, hoci vo väčšom rozsahu, rovnaká ako tá, ktorú poskytujú čipy DRAM alebo zabudované DRAM, ak sa berú do úvahy jednotlivito. Z tohto dôvodu sa prijal záver, že zahrnutie čipov DRAM alebo zabudovaných DRAM do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM ...“.

Na strane 10 v odôvodnení 28 písm. c):

namiesto: „dovoz multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „dovoz (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM“.

Na strane 11 v odôvodnení 30:

1. *namiesto:* „4. v prípade multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „4. v prípade (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM“;

2. *namiesto:* „celkovej hodnoty multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „celkovej hodnoty (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM“.

Na strane 11 v tabuľke v odôvodnení 30 v riadkoch č. 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 7 a na stranách 13 a 14 v riadkoch č. 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 7 tabuľky uvedenej v článku 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1480/2003:

namiesto: „Multikombinované formy DRAM“

má byť: „(Štandardné) multikombinované formy DRAM“.

Na strane 11 v tabulke v odôvodnení 30 v riadkoch č. 2, 3, 4, 5, 6 a 7 a na stranách 13 a 14 v riadkoch č. 2, 3, 4, 5, 6 a 7 tabulky uvedenej v článku 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1480/2003:

namiesto: „ceny na hranici Spoločenstva multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „ceny na hranici Spoločenstva (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM“.

Na strane 13 v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1480/2003 v piatej zarážke druhého pododseku:

namiesto: „čipy a/alebo zabudované DRAM zahrnuté do multikombinovaných foriem DRAM, ak multikombinované formy DRAM“

má byť: „čipy a/alebo zabudované DRAM zahrnuté do (štandardných) multikombinovaných foriem DRAM, ak (štandardné) multikombinované formy DRAM“.

Na strane 16 v prílohe v bode 4 v pravom hornom poli tabulky:

namiesto: „Cena čipov DRAM a/alebo zabudovaných DRAM vyrobených všetkými ostatnými spoločnosťami okrem spoločnosti Samsung a zahrnutých do multikombinovaných foriem DRAM“

má byť: „Cena čipov DRAM a/alebo zabudovaných DRAM s pôvodom v Kórejskej republike, vyrobených všetkými ostatnými spoločnosťami okrem spoločnosti Samsung a zahrnutých do multikombinovaných foriem DRAM“.

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1636/2006 zo 6. novembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačné schéma Kimberleyského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi

(Úradný vestník Európskej únie L 306 zo 7. novembra 2006)

Na strane 11 v prílohe:

namiesto: „BULHARSKO

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria“

má byť: „BULHARSKO

Ministry of Finance
External Finance Directorate
102, G. Rakosky Street
1040 Sofia
Bulgaria“.
